



(photo : Mandanis)

Werner Vycichl

BIBLIOGRAPHIE DE M. WERNER VYČIČL

Egyptologie

- Das ägyptische Vokalisationsproblem. *Mélanges Maspero*, tome I, Mémoires, 66. Le Caire 1934, 385 - 392.
- Festgabe für Hermann Junker zu seinem 60. Geburtstag. Der König Adiebis. Monophthongisierung. Urägyptischer Wortschatz. Asbetai. Gikir, die nubische Ratte. Das Bischariwort für "Hand". Zur Geschichte der Halab. Nachtwörter. *AAA* I, 1938, 131-140.
- Untersuchungen zum Königsnamen Adiebis. *AAA* I, 1938, 172 - 175.
- Die Aleph-Beth-Regel im Demotischen und Koptischen. *AAA* I, 1938, 224 - 227.
- Der Feuerstrom im Jenseits. Eine Jenseitsvorstellung im pharaonischen, koptischen und mohammedanischen Ägypten. *AAA* I, 1938, 263 - 264.
- Der Pi^Cel im Koptischen. *ZAS* 71, 1938, 148.
- Bau und Ursprung der ägyptischen Nisbe. *WZKM* 46, 1939, 189 - 194.
- Ägyptische Ortsnamen in der Bibel. *ZAS* 76, 1940, 79 - 93.
- Eine vorhamitische Sprachschicht im Altägyptischen. *ZDMG* 101, 1951, 67 - 77.
- Ein Nomen actoris im Ägyptischen. Der Ursprung der sogenannten emphatischen Konjugation. *Muséon* 45, 1952, 1 - 4.
- Neues Material zur Form des ägyptischen Nomen agentis *qattâl*. *OLZ* 48, 1953, 293 - 294.
- Über eine Klasse ägyptischer Verben ult. j. *ZDMG* 103, 1953, 373-377.
- The Hieroglyph Nefer. *JEA* 39, 1953, 112-113.
- Die ägyptischen Ausdrücke für "selbst". *Muséon* 66, 1953, 41 - 44.
- Die ägyptischen Pronominalendungen. *Muséon* 66, 1953, 381 - 389.
- Ein demotisches Wort für "Purpur". *ZAS* 79, 1954, 77.
- Der Aufbau der ägyptischen Pronomina *nt-f*, *nt-s* etc. *Muséon* 67, 1954, 367 - 372.

Note sur la préhistoire de la langue égyptienne. *Or* 23, 1954, 217 - 222.

Gab es eine Pluralendung *-w* im Ägyptischen? *ZDMG* 105, 1955, 261 - 270.

Der Stabreim in der ägyptischen Poesie. *Die Sprache* 3, 1956, 216 - 220

Three Problems of North African Chronology. The Canary Islands. The Hoggar in the Central Sahara. Old Egypt. *Actes du IVe Congrès des Sciences Anthropologiques et Ethnologiques*. Vienne 1952. Tome III, 1956, 5 - 8.

Die Selbstlaute. Zur Lautlehre der ägyptischen Sprache. Festschrift Hermann Junker. *WZKM* 54, 1957, 214 - 221.

Notes on the Story of the Shipwrecked Sailor. *Kush* 5, 1957, 70 - 72.

Über eine ägyptische und arabische Bezeichnung des Kalksteins. *OLZ* 52, 1957, 393 - 395.

Über den Wechsel der Laute *ḥ* und *ḫ* im Ägyptischen. *ZAS* 82, 1957, 71 - 73.

Neilos, Nilus, Bahr en-Nil. Woher kommt die Bezeichnung "Nil"? *RSO* 32, 1957, 279-281.

Ein passives Partizip im Ägyptischen und im Haussa (British Nigeria). Die passive Konjugation *sgmm-f*. *Muséon* 70, 1957, 353 - 356.

Die Bildung des Duals im Ägyptischen. Die Vokalisation des Zahlwortes *snaw*- "zwei". *Muséon* 70, 1957, 357 - 365.

Pi^celformen im Ägyptischen und Koptischen. Die Etymologie von koptisch COOYN "wissen". *MIO* 5, 1957, 10 - 25.

Ägyptisch *mr* "Pyramide" und seine arabische Etymologie. *Muséon* 71, 1958, 149 - 152.

Eine abnorme ägyptische Konstruktion: *kj-j* "alius". Ägyptisch-berberische Parallelen. *Muséon* 71, 1958, 153 - 160.

Grundlagen der semitisch-ägyptischen Wortvergleiche. Festschrift Hermann Junker. *MDAIK* 16, 1958, 367 - 405.

Nouveaux aspects de la langue égyptienne. *BIFAO* 58, 1959, 49 - 72.

sdmw, *mrrw*, *msddw*. Das passive imperfektische Partizip des Ägyptischen. *Muséon* 72, 1959, 439 - 442.

Ein passives Partizip *qatll* im Ägyptischen und Semitischen. *ZDMG* 109, 1959, 253 - 259.

Studien der ägyptisch-semitischen Wortvergleiche. *ZAS* 84, 1959, 70 - 74.

- Ägyptisch-semitische Anklänge. *ZAS* 84, 1959, 145 - 147.
- Is Egyptian a Semitic Language? *Kush* 7, 1959, 27 - 44.
- Hermopolis. Koptische Quellen zur Topographie: G. Roeder, *Hermopolis* 1929 - 1939. Hildesheim 1959, 136 - 141.
- Gedanken zur ägyptisch-semitischen Sprachverwandtschaft. *Muséon* 73, 1960, 173 - 176.
- Eine indogermanische Bezeichnung des Mohns (ägyptisch špn)? *ZAS* 85, 1960, 78.
- Gedanken zur ägyptisch-semitischen Sprachverwandtschaft. *Muséon* 73, 1960, 173 - 176.
- Wie hiess König Snofru wirklich? *RSO* 35, 1960, 123 - 127.
- Zwei ägyptische Nominalbildungen, Typ ḥbsō und Typ rmjō . *ZAS* 85, 1960, 70 - 76.
- Zum passiven Partizip im Ägyptischen. *ZDMG* 116, 1966, 23.
- Die Hieroglyphe des "zornigen Affen". *RSO* 41, 1966, 185 - 187.
- Punt, Opone, Ḥāfūn - das Weihrauchland der alten Ägypter. *MIO* 13, 1967, 45 - 46.
- Lag das Land Punt am Meer oder im Sudan? *Chronique d'Égypte*; XIV, Nr. 90, 1970, 318 - 324.
- ḥnnk , zššn , Partizipien des Frequentativstammes im Koptisch. *Muséon* 83, 1970, 547 - 549.
- L'origine du nom du Nil. *Aegyptus*, 52, 1972, 8 - 18.
- Les études chamito-sémitiques. *Actes du Premier Congrès d'Études des Cultures Méditerranéennes d'Influence Arabo-Berbère*. Malte 3.4. - 6.4.1972. Alger 1972, 128 - 135.
- Die ägyptische Bezeichnung des Kriegsgefangenen. *GM* 2, 1972, 43 - 45.
- Ushebti. *Muséon* 85, 1972, 533 - 534.
- Compte-rendu: P. Lacau, Sur les noms des parties du corps en égyptien. *Chronique d'Égypte* XLVII, no 93 - 94, 1972, 173 - 182.
- Un nouveau pluriel nominal chamito-sémitique. Accadien, arabe, égyptien, berbère. *GLECS* 17, 1972 - 1973, 45 - 49.
- Linguistique et comparatisme. Textes et langages de l'Égypte pharaonique. Hommage à Jean-François Champollion. *IFAO* 1973, I, 81 - 89. (= Bibliothèque d'étude 64, 1 - 2).

Les emprunts aux langues sémitiques. Textes et langages de l'Égypte pharaonique. Hommage à Jean-François Champollion. *IFAO* 1973, I, 219 - 230.

Zwei ägyptische Nomina der hamito-semitischen Nominalklasse *katw*. Berichtigung der bisherigen Lesung von *hm.t* "Frau" und *kd.t* "Kite, Gewicht von 9.1 Gramm". *ZAS* 99, 1973, 135 - 139.

Egyptian and Other Hamito-Semitic Languages. *Hamito-Semitic*. London 1975, 201 - 212.

Nafāfir und Nafāfaraw. Punktuelle und durative Partizipien des frequentativen Verbums in der ägyptischen Sprache. *Drevnij Vostok semidesjatiptjatiletija Akademika M.A. Korostoveeva* 1975, 39 - 41.

Ein ptolemäischer Plural im Dekret von Memphis. *ZAS* 103, 1976, 149.

Heliodors Aithiopika und die Volksstämme des Reiches Meroe. *Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients*, Berlin 1977, 13, 447 - 458. Ägypten und Kusch.

Das Kollektivum des ägyptischen Nomens. *Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients*. Berlin 1977, 33 - 35. Altorientalische Forschungen, V.

L'état actuel des études chamito-sémitiques. *Atti del secondo Congresso Internazionale di Linguistica Camito-Semítica*, Firenze, 16 - 19 aprile 1974. Firenze 1978, 63 - 76.

La femme aux cheveux d'or. *BSEG* 1, 1979, 13 - 15.

La *shat*, étalon monétaire de l'Égypte pharaonique. *BSEG* 3, 1980, 27 - 29.

Les Coptes

Pi-Solsel, ein Dorf mit koptischer Überlieferung. *MDIAK* 1936.

Popular Traditions of Coptic. By W.H. Worrell and W. Vycichl, *Coptic Texts of the University of Michigan Collection*. Ann Arbor 1942, 294-354.

Koptische Zaubergeschichten. Der Zyklus von Sim'ân ad-Darâui, dem koptischen Dr. Faust. *Muséon* 45, 1952, 291-301.

Zur Phonetik des Bohairisch-Koptischen. *Muséon* 67, 1954, 187-189.

Koptisch *hna-f* "er will". *Muséon* 48, 1955, 235-237. Nouvelle version en préparation.

Was bedeutet Sanouth im koptischen Kambysesroman? *Aegyptus* 36, 1956, 25-26.

Zwei ägyptische Nominalformen: *ḥbsδ*, *rmjδ̄*. *ZAS* 85, 1953, 70-76.

Koptisch CON, pl. CNHY "Bruder" und CNAY "zwei". *Muséon* 79, 1966, 501-506.

Der dreiteilige Traktat. Deutsche Übersetzung. Dans. R. Kasser et alii: *Tractatus tripartitus*. I 175-230, II 104-139. Bern 1973 et 1975.

Nisba-Formen des Typs Hatré, Kamé, Sabé im Ägyptisch-Koptischen. *Muséon* 90, 1977, 435-438.

Langues berbères

L'histoire de la langue berbère. *Actes du XXIe Congrès International des Orientalistes*. Paris, 23 - 31 juillet 1946. Paris 1949, 419 - 420.

Punischer Spracheinfluss im Berberischen. *JNES* 9, 1952, 198 - 204.

Die Nisbe-Formationen im Berberischen. *AIUON* 17, 1952, 111 - 117.

Introducción al estudio de la lengua y de la historia de Canarias. *Revista de Historia*. La Laguna de Tenerife 1952, 187 - 204.

Al-Andalus. Sobre la historia de un nombre. *Al-Andalus*, 17. Madrid y Granada 1952, 449 - 450.

Das berberische Ziffernsystem von Ghadames und sein Ursprung. *RSO* 27, 1952, 81 - 83.

Der Umlaut in den Berbersprachen. *WZKM* 52, 1953, 304 - 325.

Das berberische Perfekt. *RSO* 27, 1952 - 1953, 74 - 80.

Der Umlaut im Berberischen des Djebel Nefusa in Tripolitanien. *AIUON*, N.S. 5, 1953, 145 - 152.

Berberisch *zmr* "können, potere". *RSO* 37, 1962, 77 - 78.

Diminutiv und Augmentativ im Berberischen. *ZDMG* 36, 1961, 243 - 253.

Das Alter der kanarischen Kultur. *WZKM* 52, 1953, 27 - 35.

- Das Alter der kanarischen Kultur. Untersuchungen zur Archäologie und Geschichte der kanarischen Inseln. *WZKM* 52, 1953, 27 - 35.
- Die Fürsten von Libyen. *AIUON*, N.S. 6, 1954-56, 43 - 46.
- Die berberischen Nomina der Formen *abukaḍ*, *afunas*, etc. *Aegyptus* 34, 1954, 76 - 86.
- Les Gétules de la Mauritanie. *BIFAN* 17, 1955.
- Der Teufel in der Staubwolke. *Muséon* 49, 1956, 341 - 346.
- Atlanten, Isebeten, Ihaggaren. Ein Beitrag zur Geschichte der Sahara in der Antike. *RSO* 31, 1956, 211 - 220.
- L'article défini du berbère. *Mémorial André Basset*. Paris 1957, 139 - 146.
- Anesmir und Azarif. Zwei berberische Wörter punischen Ursprungs. *Aegyptus* 38, 1958, 147 - 150.
- Un problème de cartographie historique. Claude Ptolémée et la carte de la Tunisie actuelle. *Polyphème* 1962. Genève, 31 - 33.
- Ägyptisch *swt*, koptisch *NTOF*, berberisch *NETTA* "er" und "aber". *Muséon* 76, 1963, 211 - 214.
- Diminutiv und Augmentativ im Berberischen. *ZDMG* 1964, 243 - 253.
- Die Verben der Klasse *UBAK*, *UFAD*, *UHAḌ* im Tuareg. *Muséon* 77, 1964, 225 - 230.
- Tuareg *takuba*, haussa *takobi* "Schwert". *AIUON* 15, 1965, 281 - 283.
- L'allaitement divin du pharaon expliqué par une coutume africaine. *Genève-Afrique*, 5,2, 1966, 247 - 249.
- Etude sur la langue de Ghadamès. *Genève-Afrique*, 5,2, 1966, 248 - 260.
- A propos du lexique français-touareg. *Libyca* 17, 1969, 377 - 381.
- Das hamito-semitische Nomen agentis *qattâl* in den Berbersprachen. *Muséon* 83, 1970, 541 - 545.
- Berberisch *TARAMT N BABA REBBI* "Mantis religiosa". *Muséon* 84, 1971, 525 - 527.
- Berberische Mythologie. Wörterbuch der Mythologie. Klett-Verlag, Stuttgart 1972, 104 Seiten und 4 Karten.
- Vier hebräische Lehnwörter im Berberischen. *RSO* 32, 1972, 242 - 244.
- Qallâla*. *Encyclopédie de l'Islam*. Paris 1973: 2 colonnes.

Berberische Nomina actoris im Dialekt des Djebel Nefusa. *OLZ* 77, 1972, 533 - 535.

Augila. Studien zur nordafrikanischen Toponymie. *Muséon* 86, 1973, 175 - 176.

Zwei Formen des berberischen Verbalnomens. *Studi Magrebomo* 6, 1974, 51 - 55.

La peuplade berbère des Afri et l'origine du nom d'Afrique. *Onoma* 19, 1975, 486 - 488.

Studien zur marokkanischen Berberologie. *OLZ* 71, 1976, 229 - 237.

Langue arabe

Über ein ḥa-Präfix im Arabischen. *WZKM* 43, 1936, 109-112.

Nochmals das arabische ḥa-Präfix. *WZKM* 46, 1939, 141-142.

Die Deklination des Arabischen. *RSO* 28, 1953, 71-78.

Zur Sprache und Volkskunde der 'Abbādi. *Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften*. Philosophisch-historische Klasse. Wien 1953, 177-184.

Numerus und Kasus im klassischen Arabisch. *RSO* 33, 1958, 175-179.

Das U-Passivum des Maurischen am Senegal. *WZKM* 55, 1959, 77-83.

Arabisch ^cAqrab-u und al-^caqrabu. *Muséon* 85, 1972, 531-562.

Sur la préhistoire de la langue arabe. *GLECS* 15, 1970-71, 117-135.

L'article défini de la langue arabe. *GLECS*. Sous presse.

Autres langues africaines

Hausa und Agyptisch. *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen*, Berlin 1934, III, 36 - 116.

Das persönliche Fürwort im Bedja und Tigré (= Tigray). *Muséon* 66, 1955, 157 - 161.

Varia Grammatica: La formation du pluriel en vieux-nubien.
Vieux-nubien *orpe*: égyptien *ērep*. Sur deux pluriels nubiens. Un
verbe perfectif en égyptien et en bedja. *Kush* IV, 1956, 39 - 47.

zur Tonologie des Somali. *RSO* 31, 1956, 221 - 227.

Old Nubian Studies: Inclusive and Exclusive Forms of the 1st Person
(Plural) (172-173), The Origin of the Emphatic Conjugation (173-174),
Hindu Influence in Meroitic Art? (174-176), A Late Egyptian Dialect
of Elephantine (176-178). Short Notes: The Name of Shellal. The
Strategos of the Water. The Name of the Blemmyes (178-179). *Kush* VI,
1958, 172 - 189.

On the three-headed lion-god Apezamak. *Kush* VI, 1958, 174 - 176.

A Forgotten Secret Language of the 'Abbadi-Sheikhs, *Kush* VII,
1959, 222 - 223.

The Slang of the Halab es-Sudan. *Kush* VII, 1959, 223 - 228.

The Burial of the Sudanese Kings in the Middle Ages. *Kush* VII, 1959,
221 - 22.

The Beja Language Tu Bedawiye. Its Relationship with Old Egyptian.
Kush VIII, 1960, 252 - 261.

Compte-rendu de Hans G. Mukarovsky, Die Grundlagen des Ful und das
Mauretanische. *Indogermanische Forschungen* 69, 1964, 199 - 200.

Compte-rendu de Gertrud von Massenbach, Nubische Texte im Dialekt
der Kunuzi und der Dongolawi. *Bibliotheca Orientalis* 21, 1964,
305 - 309.

Sprachliche Beziehungen zwischen Ägypten und Afrika. Neue
Afrikanistische Studien. *Beiträge zur Afrikakunde*. Festschrift
A. Klingenberg, 1966, 265 - 272.

Ethnologie et linguistique de la Nubie moderne. Etudes nubiennes.
Colloque de Chantilly, 2 - 6 juillet 1975. *IFAO* 1978, 359 - 371.

Langue arménienne

Armenische Wörter und Wendungen im Spiegel orientalischer
Sprache. *Hantes Amsorya* 67, 1953, 355 - 360.

Armenisch *dzerbakal* "Gefangener". *Archiv für Orientforschung*,
17, 1961, 309.

Die sogenannte Aleph-Beth-Regel im Armenischen und anderen orientalischen Sprachen, die Erklärung ihres Ursprungs sowie eine Geschichte aus Konstantinopel. *Hantes Amsorya*, 75, 1961, 521 - 530.

Sumerisch *guskin*, armenisch *oski* "Gold". *Hantes Amsorya*, 79, 1965, 81 - 84.

Sumerisch *AN.BAR*, armenisch *erkath* "Eisen". *Hantes Amsorya* 81, 1967, 67 - 70.

Zur armenischen Botanik. Keilschriftliches Material zum armenischen Vokabular. *Hantes Amsorya* 90, 1976, 345 - 348.

Langues finno-ougriennes

Die objektive Konjugation im Ungarischen. A tárgyas igeragozás: Parallelen aus afrikanischen Sprachen. *Fribourg-Orient* 1980, 1 - 8.

Der finnische Partitiv zum Ausdruck durativer Geschehnisse. Berberische und koptische Analogien. *Fribourg-Orient* 1980, 9 - 11.

Travaux en préparation

La correspondance échangée entre Max van Berchem et Louis Massignon. Fondation Max van Berchem, Genève. *E.J. Brill*, Leiden.

Dictionnaire étymologique de la langue copte. Manuscrit: 2000 pages. Fondation E. et L. Schmidheiny. *Editions Peters*, Louvain.

La Vocalisation de la langue égyptienne. Manuscrit: 600 pages. *Institut Français d'Archéologie Orientale*.

Handbuch der Berbersprachen Nordafrikas. *Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique*. Manuscrit: 2300 pages.

Das Berberische der Oase Siwa. Nach eigenen Aufnahmen. *Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique*.

Das Berberische der Insel Djerba. Nach eigenen Aufnahmen.

Das Berberische von Tamazratt in Tunesien. Nach eigenen Aufnahmen. *Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique*.

ABREVIATIONS

AAA	Archiv für Ägyptische Archäologie, Wien.
AIUON	Annali dell' Istituto Universitario Orientale di Napoli, Napoli.
BIFAO	Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale, Le Caire.
BIFAN	Bulletin de l'Institut Français de l'Afrique Noire, Dakar.
BSEG	Bulletin de la Société d'Égyptologie, Genève.
GM	Göttinger Miszellen, Göttingen.
JNES	Journal of Near Eastern Studies, Chicago.
MDAIK	Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts, Kairo.
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung, Berlin.
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung, Leipzig.
RSO	Rivista degli Studi Orientali, Roma.
WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, Wien.
ZAS	Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde, Leipzig.
ZDMG	Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft, Wiesbaden.